

SHIBORI

Welcome to Shibori, where the finest flavors of the Asian cuisine are served...

Here you will find popular classical Asian food as well as your favorite sushi rolls. You will even have the chance to taste food prepared in traditional Asian cooking methods that are almost forgotten.

Our expert chefs and helpful service team will be happy to answer any questions you may have about Asian cuisine and to recommend you dishes for your liking. We suggest you experiment with different flavors while you are in Shibori.

If your favorite is still sushi, our special sushi bar is waiting for you. Moreover, you can learn how to make your favorite sushi yourself by attending workshops.

We wish you all the best in this journey that stretches towards Asian culture!

Добро пожаловать в ресторан Shibori, предлагающий лучшие блюда азиатской кухни ...

Здесь, помимо любимых видов суши, Вы можете попробовать популярные классические блюда, и даже те, что приготовлены с использованием уже начинающих забываться азиатских кулинарных приемов.

Наши опытные шеф-повара и команда обслуживающего персонала будут рады ответить на любые ваши вопросы об азиатской кухне и предложить вам блюда, которые, несомненно, вам понравятся. Рекомендуем Вам попробовать в Shibori самые различные блюда.

Если суши по-прежнему Ваш фаворит, наш специальный суши-бар к вашим услугам. Кроме того, Вы можете научиться готовить свои любимые суши самостоятельно, посетив наши мастер-классы.

Желаем приятного путешествия в Вашем пути к азиатской культуре!

OPENING HOURS / ЧАСЫ РАБОТЫ
Dinner / Ужин / À La Carte 19:00 - 23:00

Dishes are Prepared in Three Separate Areas
The primary kitchen, the sushi bar and the Robata Grill

Блюда готовятся на трех разных кухнях Главная кухня,
суши-бар и гриль Робата

STARTERS / ЗАКУСКИ

SORTED BEEF TATAKI

With Japanese truffle miso ponzu dressing

①

ЗАПЕЧЕННЫЕ ЛОМТИКИ ТЕЛЯТИНА

С оригинальным японским соусом на основе понзу,
мисо и трюфеля

YUZU SEA BASS CEVICHE

With chili daikon, vegetable sprouts and truffles yuzu
ponzu sauce

②

СЕВИЧЕ ИЗ СИБАСА

С острым маринованным дайконом, свежими ростками
и соусом на основе понзу, мисо и трюфеля

STIR FRIED SOYBEANS

With spicy garlic and ginger

③

СОТЕ С МОЛОДОЙ СОЕЙ

Приправленное острыми специями, чесноком и имбирем

FRIED CRISPY CALAMARI

With Mexican pepper and lime

④

ЖАРЕННЫЙ ХРУСТЯЩИЙ КАЛЬМАР

Мексиканский перец и освежающий лайм

GRILLED OCTOPUS WITH JAPANESE PLUMS

With seasonal citrus fruits and umeboshi

⑤

ОСЬМИНОГ НА ГРИЛЕ

С японской маринованной сливой "умэбоси" и
сезонными цитрусовыми

ASPARAGUS

With wafu dressing and sesame seeds

⑥

СПАРЖА

С японским традиционным соусом вафу и кунжутом

SOUPS / СУПЫ

MISO SOUP

Traditional Japanese soup with special red miso paste

7

МИСО-СУП

Традиционный японский суп с особой красной пастой мисо

TOM YUM NOODLE SOUP

Hot and sour shrimp soup, with lemon grass and lime leaves

8

ТОМ ЯМ ЛАПША

Суп с лапшой с добавлением пряного лемонграсса и листьев лайма с невероятным кисло-острым вкусом

SALADS / САЛАТЫ

TOMATOES AND AUBERGINE SALAD

With aubergine, ginger and scallion dressing

9

САЛАТ С ТОМАТАМИ И БАКЛАЖАНОМ

Заправленный соусом из имбиря и посыпанный свежим зеленым луком

ART & JOY SALAD

With beetroot, avocado and wheat miso ginger dressing

10

САЛАТ ART&JOY

Яркая свекла, спелое авокадо, соус из мисо и имбиря

TEMPURA / ТЕМПУРА

①① ASSORTED VEGETABLES TEMPURA    
ТЕМПУРА ИЗ ОВОЩЕЙ АССОРТИ

SWEET SHRIMP TEMPURA      
With spicy mayonnaise sauce

①② ТЕМПУРА ИЗ СЛАДКИХ КРЕВЕТОК
С соусом из острого майонеза

MAIN COURSES / ГЛАВНЫЕ БЛЮДА

STIR FRIED SPICY BEEF   

With assorted vegetables

13

ОСТРЫЙ СТИР-ФРАЙ ИЗ ГОВЯДИНЫ

И микса овощей

CHICKEN WOK   




























With sweet and spicy sauce

14

ВОК С КУРИЦЕЙ

И кисло-сладким соусом

FROM THE ROBATA GRILL ГРИЛЬ РОБАТА

- 15 **TERIYAKI SALMON**     
With pickled cucumber
ЛОСОСЬ В СОУСЕ ТЕРИЯКИ
С хрустящими маринованными огурчиками
- 16 **SALTED AND GRILLED CHILEAN SEA BASS** 
With assorted crispy vegetables and ginger sauce
ЗАСОЛЕННЫЙ СИБАС НА ГРИЛЕ
С хрустящими овощами и имбирным соусом
- 17 **GRILLED BEEF RIBEYE**     
With wasu sauce
ГОВЯЖИЙ АНТРЕКОТ НА ГРИЛЕ
С соусом вафу
- 18 **BEEF RIBEYE MARINATED WITH SPICY MISO**     
With jus sauce
**ГОВЯЖИЙ АНТРЕКОТ,
МАРИНОВАННЫЙ В ОСТРОМ МИСО**
С соевым соусом
- 19 **LAMB LOIN MARINATED WITH SPICY RED PEPPER**    
With roasted tomato relish
БАРАНИНА, МАРИНОВАННАЯ С КРАСНЫМ ПЕРЦЕМ
С салатом из печеных томатов
- 20 **BEEF STEAK**   
With spicy beef sauce
ГОВЯЖЬЯ ВЫРЕЗКА
С острым соусом.
- 21 **TERIYAKI CHICKEN**    
КУРИЦА В СОУСЕ ТЕРИЯКИ

THE SUSHI CORNER УГОЛОК СУШИ

- VEGGIE ROLL**    
Cabbage, carrot, cucumber and avocado
22
- ВЕГЕТАРИАНСКИЙ РОЛЛ**
Капуста, морковь, огурец и авокадо
- GEISHA CUCUMBER ROLL**    
Cucumber, salmon, shrimp, tenkasu and salmon eggs
23
- РОЛЛ "ГЕЙША" С ОГУРЦОМ**
Огурец, лосось, креветки, лосось яйца
- НАМАЧИ ROLL**    
Jalapeno, leer fish, chives and avocado
24
- РОЛЛ "ХАМАЧИ"**
Острый перец халапеньо, желтохвост, свежий зеленый лук, авокадо
- CHIRASHI MAKI**       
Assorted seafood selection with avocado, cucumber and mizuna
25
- ЧИРАШИ МАКИ**
Морской коктейль, авокадо, огурцы, мицуна
- SPICY MAGURA ROLL**   
Tuna fish, crispy tempura, avocado, spicy mayonnaise and tobiko
26
- РОЛЛ "СПАЙСИ МАГУРА"**
Тунец, хрустящая темпура, авокадо, острый майонез и тобико
- DYNAMITE ROLL**    
Crispy shrimp, carrot pickles, spicy mayonnaise, fish eggs, avocado and cucumber
27
- РОЛЛ "ДИНАМИТ"**
Хрустящие креветки, маринованная морковь, острый майонез, авокадо и огурец

THE SUSHI CORNER УГОЛОК СУШИ

CALIFORNIA MAKI



Fresh crab, avocado and tobiko

28

КАЛИФОРНИЯ МАКИ

Свежий краб, авокадо и тобико

BRITISH BOSTON ROLL



Salmon fish, avocado, cream cheese chives and crispy potatoes

29

РОЛЛ "БРИТИШ БОСТОН"

Лосось, авокадо, сливочный сыр, лук и картофельные чипсы

SPIDER ROLL



Soft shell crab, avocado, cucumber, chives, spicy mayonnaise and tobiko

30

РОЛЛ "СПАЙДЕР"

Мясо краба, огурец, авокадо, свежий зеленый лук, острый майонез и оранжевая икра тобико

31

NIGIRI SUSHI - 2 PIECES / НИГИРИ СУШИ - 2 ШТ.



Salmon / Лосось

Tuna / Тунец

Leer Fish / Желтохвост

32

SASHIMI - 3 PIECES / САШИМИ - 3 ШТ.



Salmon / Лосось

Tuna / Тунец

Leer Fish / Желтохвост

DESSERTS / ДЕСЕРТЫ

GREEN TEA BANANA CAKE

With coconut ice cream

33

ТОРТ С ЗЕЛЕНЫМ ЧАЕМ И БАНАНОМ

С кокосовым мороженым

PINEAPPLE DESSERT

With coconut marinated with red and green peppers, yoghurt cream, biscuit crumbs and pineapple granite

34

АНАНАСОВЫЙ ДЕСЕРТ С ГОТКАМИ ЧИЛИ

С кокосом, маринованным с красным и зеленым перцем, йогуртовым кремом, бисквитной крошкой и ананасовой гранитой

SPECIAL CHOCOLATE

With caramel soufflé and vanilla ice cream

35

ОСОБЫЙ ШОКОЛАДНЫЙ ДЕСЕРТ

С нежным карамельным суфле и ванильным мороженым

YUZU CHEESECAKE

With raspberry and black sesame seeds

36

СЛИВОЧНЫЙ ЧИЗКЕЙК

с юдзу, малиной и семенами черного кунжута

SHAWANMUSHI WITH EXOTIC FRUITS

ЯИЧНЫЙ ПУДИНГ ТЯВАН-МУСИ С ЭКЗОТИЧЕСКИМИ ФРУКТАМИ

37

ART & JOY PLATTER

ТАРЕЛКА ART & JOY

38















ICE CREAMS OR SORBETS


МОРОЖЕНОЕ / СОРБЕТ

39

SPECIFIC MATERIALS OR PRODUCTS THAT CAUSE ALLERGY OR INTOLERANCE

ВЕЩЕСТВА ИЛИ ПРОДУКТЫ, КОТОРЫЕ ВЫЗЫВАЮТ АЛЛЕРГИЮ ИЛИ НЕПЕРЕНОСИМОСТЬ

-  **Grains containing gluten and its products**
Глютенсодержащие зерновые культуры и продукты их переработки
-  **Crustaceans (Crustacea) and their products**
Ракообразные и продукты их переработки
-  **Eggs and egg products**
Яйца и яичные продукты
-  **Milk and dairy products (including lactose)**
Молоко и молочные продукты (включая лактозу)
-  **Fish and fish products**
Рыба и рыбопродукты
-  **Mustard and mustard products**
Горчица и горчиные продукты
-  **Peanuts and peanut products**
Арахис и продукты из арахиса
-  **Soy beans and soy bean products**
Соя и соевые продукты
-  **Celery and celery products**
Сельдерей и продукты его переработки
-  **Lupine and lupine products**
Люпин и продукты из люпина
-  **Hard-shelled fruits and their products**
Плоды с твердой оболочкой и продукты их переработки
-  **Sulfur dioxide and sulfites**
Диоксид серы и сульфиты
-  **Molluscs and their products**
Моллюски и их продукты
-  **Sesame seed and sesame seed products**
Кунжутное семя и кунжутные продукты

-  **Marked dishes contain pork meat**
Блюдо содержит свинину.

Our culinary team will be happy to accommodate any special requests you may have.

Наша команда кулинаров будет рада выполнить любые ваши особые пожелания.

If you have any concerns regarding food allergies, please inform the service staff before ordering

Если вы страдаете аллергией на какой-либо продукт, просим Вас сообщать об этом обслуживающему персоналу до заказа блюд.
